



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 3.4.2013
COM(2013) 174 final

2013/0092 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o víceletém financování činnosti Evropské agentury pro námořní bezpečnost v oblasti
zasahování při znečištění z lodí a znečištění moří způsobeném zařízeními pro těžbu ropy
nebo plynu**

(Text s významem pro EHP)

{SWD(2013) 101 final}

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. CÍL NÁVRHU

Evropská agentura pro námořní bezpečnost (dále jen „agentura“ nebo „EMSA“), která byla zřízena v roce 2002¹, byla v roce 2004 pověřena úkoly v oblasti zasahování při znečištění moří². Tyto úkoly jsou dlouhodobé povahy, a aby je agentura mohla plnit účinně a důsledně, potřebuje vhodné finanční záruky vycházející z víceletého závazku. Zákodárce EU proto v roce 2006 zavedl víceletý finanční rámec určený na činnost agentury v oblasti zasahování při znečištění z lodí v období 2007 až 2013³. Tento legislativní návrh usiluje o obnovení víceletého financování v období 2014 až 2020 v rámci nových finančních výhledů⁴.

2. ODŮVODNĚNÍ NAVRHOVANÉHO OPATŘENÍ

2.1. Souvislosti

Důvodem pro vytvoření agentury v roce 2002 byla rozsáhlá námořní havárie ropného tankeru ERIKA v prosinci 1999, při níž došlo k rozsáhlému úniku ropy. Po úniku ropy při nehodě ropného tankeru PRESTIGE v listopadu 2002 byla agentura pověřena zvláštními úkoly a povinnostmi v oblasti zasahování při znečištění z lodí. V říjnu 2004 přijala agentura akční plán připravenosti na znečištění ropou a odstraňování jeho následků (dále jen „akční plán“). V červnu 2007 byl přijat druhý akční plán připravenosti na znečištění nebezpečnými a škodlivými látkami a odstraňování jeho následků (Action Plan for Hazardous and Noxious Substances Pollution Preparedness and Response, dále jen „akční plán HNS“)⁵. Správní rada agentury EMSA aktualizuje oba akční plány v rámci každoročních pracovních programů agentury.

V březnu 2010 schválila správní rada pětiletou strategii⁶ obsahující dvě témata, jež jsou relevantní pro zásahy při znečištění z lodí: téma 8 rozvíjí úlohu agentury EMSA s ohledem na nedovolené vypouštění škodlivých látek z lodí (otázky prosazování právních předpisů, další posílení systému CleanSeaNet začleněním informací o poloze lodí). Téma 12 se týká připravenosti na znečištění moří a zasahování při něm.

V říjnu 2010 navrhla Komise změnu nařízení o agentuře EMSA, která mimo jiné stanoví výslovné rozšíření činností souvisejících se zasahováním při znečištění na nehody způsobené zařízeními pro podmořskou těžbu ropy a plynu⁷. V daném návrhu se rovněž navrhuje rozšířit

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 ze dne 27. června 2002, kterým se zřizuje Evropská agentura pro námořní bezpečnost (Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 1).

² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 724/2004 ze dne 31. března 2004 (Úř. věst. L 129, 31.4.2004, s. 1).

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2038/2006 ze dne 18. prosince 2006 o víceletém financování činnosti Evropské agentury pro námořní bezpečnost v oblasti zasahování při znečištění z lodí a o změně nařízení (ES) č. 1406/2002 (Úř. věst. L 394, 30.12.2006, s. 1. Viz rovněž oprava v Úř. věst. L 30, 3.2.2007, s. 12).

⁴ „Rozpočet – Evropa 2020“ KOM(2011)500 a KOM(2011)398, oba dokumenty ze dne 29. června 2011.

⁵ Oba akční plány jsou k dispozici na internetové stránce EMSA:

<http://www.emsa.europa.eu/opr-documents/action-plans.html>

⁶ Dokument je k dispozici na internetové stránce agentury EMSA:

<http://www.emsa.europa.eu/documents/item/145-emsa-5-year-strategy.html>

⁷ KOM(2010)611, 28.10.2010.

pomoc ze strany agentury EMSA na země sousedící s EU, včetně činností souvisejících se zasahováním při znečištění moří. V dubnu 2012 dosáhly Evropský parlament a Rada dohody ohledně návrhu a nařízení přijaté v lednu 2013⁸ potvrzuje výše zmíněná ustanovení.

2.2. Současné úkoly agentury EMSA v oblasti zasahování při znečištění moří

V souladu s nařízením č. 2038/2006 a směrnicí 2005/35/ES o znečištění z lodí⁹ má agentura v oblasti zasahování při znečištění z lodí tyto tři hlavní úkoly:

a) Operační podpora členským státům

Agentura nabízí síť pohotovostních plavidel pro zásah v případě úniku ropy, určených k doplnění zásahové kapacity členských států postižených únikem. Poskytuje také satelitní službu pro odhalování a monitorování úniků ropy nazvanou „CleanSeaNet“ a informace o chemických únicích prostřednictvím sítě „MAR-ICE“. Postižené pobřežní státy mohou v případě úniku ropy požádat o zásah pohotovostních plavidel prostřednictvím mechanismu civilní ochrany Společenství¹⁰. Díky pravidelné účasti členských států na vnitrostátních a regionálních cvičeních je zajištěna bezproblémová integrace s jejich mechanismy zásahu.

b) Spolupráce a koordinace

Agentura udržuje styky s odborníky pro zásah v případě znečištění z členských států, jakož i se stávajícími regionálními dohodami a s Mezinárodní námořní organizací (IMO).

c) Informace

Agentura shromažďuje, analyzuje a rozšiřuje informace o osvědčených postupech, technikách a inovacích v oblasti zasahování při znečištění moří.

<u>Shrnutí konkrétních výsledků (2007 – září 2012)</u>	
Níže jsou uvedeny klíčové služby, jež agentura EMSA poskytuje v oblasti připravenosti na znečištění moří a zasahování při něm, a související konkrétní výsledky, kterých bylo možné využít díky stávajícímu víceletému finančnímu rámci.	
Síť pohotovostních plavidel pro zásah v případě úniku ropy:	
V současné době je v platnosti 16 smluv, které upravují všechny regionální mořské oblasti okolo Evropské unie. Do 24 hodin lze souběžně mobilizovat 18 plavidel, jejichž průměrná skladovací kapacita odstraněné ropy je přibližně 3500 m ³ .	Od roku 2007 se plavidla agentury EMSA zúčastnila 36 mezinárodních (přeshraničních) operačních cvičení. Účast na cvičeních usnadňuje integraci služeb agentury EMSA do mechanismů zásahu v členských státech.

⁸ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 100/2013 ze dne 15. ledna 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 1406/2002, kterým se zřizuje Evropská agentura pro námořní bezpečnost.

⁹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/35/ES ze dne 7. září 2005 o znečištění z lodí a o zavedení sankcí za protiprávní jednání (Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 11.).

¹⁰ Rozhodnutí Rady 2007/779/ES ze dne 8. listopadu 2007 o vytvoření mechanismu civilní ochrany Společenství (Úř. věst. L 314, 1.12.2007, s. 9).

CleanSeaNet			
Od dubna 2007, kdy byla zavedena služba družicového snímkování, bylo dodáno více než 12000 družicových snímků, což v průměru představuje více než 2000 snímků ročně.		Bylo monitorováno přes miliardu km ² .	Členské státy potvrdily, že díky dohledu „na místě“ bylo ročně zjištěno přibližně 200 případů nezákonného vypouštění škodlivých látek.
Zasahování v případě nežádoucích příhod			
Od roku 2007 poskytla agentura EMSA v 25 případech nežádoucích příhod své služby při zasahování při znečištění moří. Podpora poskytnutá při mimořádných událostech postiženým pobřežním státům zahrnovala: plavidla pro zásahy, družicové snímky, aktivaci sítě MAR-ICE a odborné konzultace na místě.		Podpora poskytnutá při mimořádných událostech zahrnuje 4 případy mobilizace zásahových plavidel v Evropě.	Podpora poskytnutá při mimořádných událostech zahrnuje 1 případ poskytnutí vybavení Spojeným státům americkým při ropné katastrofě na plošině Deepwater Horizon.
Osvědčené postupy: rozvoj a propagace			
Agentura EMSA uspořádala 20 odborných seminářů a setkání odborníků. (Do tohoto počtu nejsou započítána pravidelná školení pro odpovědné úředníky členských států týkající se systému CleanSeaNet a/nebo jednání s provozovateli plavidel zapojenými do této sítě.)	Bylo zveřejněno 7 inventářů ohledně různých aspektů politik, které členské státy vypracovaly v oblasti připravenosti na znečištění a zasahování při něm.	Zavedení programu výměny státních zaměstnanců „EMPOLLEX“, který od svého zahájení v červnu 2008 umožnil výměnu 21 odborníků z členských států.	Vyvinutí nástroje pro rozhodování při zásahu, uplatňovaný v případě používání dispersantů během nežádoucích příhod. V případě potřeby koordinace specifických studií (např. studie o vypouštěcích zařízeních, studie o bezpečné platformě: vypracování požadavků, která musí plavidla splňovat při provozu v nebezpečném prostředí)

2.3. Budoucí úkoly

Jak je uvedeno výše, byla agentura EMSA poté, co v lednu 2013 vstoupily v platnost změny zřizovacího nařízení, pověřena těmito novými úkoly v oblasti zasahování při znečištění:

- a) činnosti, které agentura EMSA v současnosti provádí v oblasti zásahů při „znečištění loděmi“, budou zahrnovat rovněž zásahy při „znečištění moře způsobeném zařízeními na těžbu ropy a zemního plynu“,
- b) stávající síť CleanSeaNet provozovaná agenturou EMSA bude rovněž kontrolovat „rozsah a ekologický dopad znečištění moří ropou způsobeného zařízeními pro těžbu ropy nebo plynu“,
- c) stávající zeměpisná působnost (členské státy a přistupující země) se rozšiřuje i na „všechny evropské sousední partnerské země a země, které se účastní Pařížského memoranda o porozumění o státní přístavní inspekci“. Plavidla agentury EMSA tak mohou být použita na celém území regionálních mořských oblastí Unie.

Komise navrhuje, aby vyčleněná částka byla použita pouze na první dva nové úkoly, přičemž by prostředky měly být vyčleněny nejprve na zahájení těchto nových úkolů, aniž by byly dotčeny úkoly stávající. Třetí nový úkol by byl financován ze stávajících programů EU pro země, na něž se vztahuje politika rozšíření a evropská politika sousedství (program SAFEMED pro Středozemní moře a programy prováděné v rámci iniciativy TRACECA v případě Černého moře). Z hlediska řízení programu a z hlediska rozpočtu se považuje za vhodnější financovat tento nový úkol ve stávajícím rámci podpory poskytované EU těmto zemím.

2.4. Hodnocení současných činností, které agentura EMSA provádí v oblasti zasahování při znečištění

V souladu s nařízením č. 1406/2002 předložila agentura zprávy o finančním plnění akčních plánů do 31. ledna každého roku až do roku 2012. Tyto zprávy jsou k dispozici na internetových stránkách agentury. Od roku 2013 bude podávání zpráv začleněno do výroční zprávy o činnosti agentury.

Vedle toho předložila Komise v květnu 2011 zprávu o provádění nařízení (ES) č. 2038/2006¹¹. Podkladem pro tuto zprávu je komplexní příspěvek vypracovaný agenturou EMSA, který stvrdila její správní rada, včetně konzultace se zúčastněnými stranami a podrobných scénářů¹². Na činnost agentury dohlíží správní rada agentury EMSA (zejména schvalováním pracovního programu, rozpočtu a výroční zprávy), Účetní dvůr a rozpočtový orgán udělením absolutoria.

Z těchto hodnocení lze vyvodit dva hlavní závěry:

- 1) rozpočet určený na zasahování při znečištění je přiměřený a
- 2) financovaná opatření jsou nákladově efektivní, mají přidanou hodnotu a jsou vhodně řízena.

¹¹ KOM(2011)286, 23.5.2011.

¹² Příspěvek agentury EMSA je k dispozici na internetové adrese <http://www.emsa.europa.eu/opr-documents/item/617-multi-annual-funding-mid-term-report-emsas-contribution.html>

2.5. Hodnocení *ex ante* navrhovaných činností

Bylo provedeno hodnocení *ex ante*, které je připojeno k tomuto návrhu (dokument SEK(2013) xxx). Hodnocení potvrzuje užitečnost a účinnost víceletého finančního rámce a stanoví částku, která má být vyčleněna.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

3.1. Právní základ

Právním základem návrhu je čl. 100 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, který byl použit jako právní základ pro nařízení č. 2038/2006 v rámci předchozí verze smlouvy.

3.2. Zásady subsidiarity a proporcionality

Zásady subsidiarity a proporcionality jsou plně dodrženy, neboť činnost agentury představuje evropský prvek diferencovaného systému zasahování při znečištění z lodí a zařízení na moři. Většinu svých činností provádí agentura na základě žádostí z postižených pobřežních států. Úzkou koordinaci na regionální úrovni dokládá i skutečnost, že EU je smluvní stranou těchto regionálních organizací:

- Úmluva o ochraně mořského prostředí oblasti Baltského moře (Helsinská úmluva revidovaná v roce 1992);
- Úmluva o ochraně Středozemního moře před znečišťováním (Barcelonská úmluva) a četné protokoly této smlouvy;
- Dohoda o spolupráci při boji proti znečištění Severního moře ropou a jinými škodlivými látkami (Bonnská dohoda);
- Úmluva o ochraně mořského prostředí severovýchodního Atlantiku (úmluva OSPAR);
- Dohoda o spolupráci při ochraně pobřeží a vod severovýchodního Atlantiku před znečišťováním (Lisabonská dohoda), spolu s jejím dodatkovým protokolem, který zatím nevstoupil v platnost.

Unie rovněž vyjednává přistoupení k Úmluvě o ochraně Černého moře před znečištěním (Bukurešťské úmluvě).

3.3. Volba nástroje

Nařízení je nejvhodnějším právním nástrojem k zavedení víceletého finančního rámce. Tento nástroj byl zvolen již v roce 2006.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

S ohledem na výše uvedené Komise navrhuje opětné stanovení víceletého finančního rámce na období od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2020, který by byl začleněn do rozpočtu Unie a shodoval by se s novým víceletým finančním rámcem. V souladu s balíčkem předloženým Komisí v červnu 2011 („Rozpočet – Evropa 2020“) a v souladu se současnou praxí by měla

být částka pocházející z okruhu 1 „Inteligentní růst podporující začlenění“. Komise tedy navrhuje vyčlenit pro uvedené období částku 160,5 milionů EUR. Další podrobnosti jsou uvedeny v příloženém legislativním finančním výkazu a hodnocení *ex ante*. Roční částky by měly být schvalovány rozpočtovým orgánem v souladu s rozpočtovým postupem.

5. OBSAH NÁVRHU

Návrh vychází ze struktury nařízení č. 2038/2006, přičemž zahrnuje i nezbytné úpravy. Tvoří ho těchto 8 článků:

- Článek 1: Cíl
- Článek 2: Definice
- Článek 3: Oblast působnosti
- Článek 4: Financování z prostředků Unie
- Článek 5: Sledování stávajících kapacit
- Článek 6: Ochrana finančních zájmů Unie
- Článek 7: Hodnocení v polovině období
- Článek 8: Vstup v platnost

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o víceletém financování činnosti Evropské agentury pro námořní bezpečnost v oblasti zasahování při znečištění z lodí a znečištění moří způsobeném zařízeními pro těžbu ropy nebo plynu

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹³,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů¹⁴,

v souladu s řádným legislativním postupem¹⁵,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 ze dne 27. června 2002¹⁶ byla zřízena Evropská agentura pro námořní bezpečnost (dále jen „agentura“) za účelem zajištění vysoké, jednotné a účinné úrovně námořní bezpečnosti a prevence znečištění z lodí.
- (2) Po haváriích v evropských vodách, zejména havárii ropných tankerů „Erika“ a „Prestige“, pověřilo nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 724/2004 ze dne 31. března 2004¹⁷, kterým se změnilo nařízení (ES) č. 1406/2002, agenturu úkoly v oblasti prevence znečištění z lodí a zasahování při něm.
- (3) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 100/2013 ze dne 15. ledna 2013¹⁸, kterým se mění nařízení (ES) č. 1406/2002, pověřilo agenturu úkoly týkajícími se

¹³ Úř. věst. C ..., ..., s.

¹⁴ Úř. věst. C ..., ..., s.

¹⁵ Úř. věst. C ..., ..., s.

¹⁶ Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 1.

¹⁷ Úř. věst. L 129, 31.4.2004, s. 1.

¹⁸ Úř. věst. L 39, 9.2.2013, s. 30.

zasahování při znečištění moří způsobeném zařízeními pro těžbu ropy nebo plynu a rozšířilo služby poskytované agenturou i na země, na které se vztahuje politika rozšíření a evropská politika sousedství.

- (4) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2038/2006 ze dne 18. prosince 2006¹⁹ zavedlo víceleté financování činností Evropské agentury pro námořní bezpečnost v oblasti zasahování při znečištění z lodí, jehož platnost končí dnem 31. prosince 2013.
- (5) Za účelem provádění úkolů týkajících se prevence znečištění z lodí a zasahování při něm přijala správní rada agentury dne 22. října 2004 akční plán týkající se připravenosti na znečištění ropou a zasahování při něm, jenž stanoví činnosti agentury v oblasti zasahování při znečištění ropou a jehož cílem je optimální využití finančních zdrojů, které má agentura k dispozici. Dne 12. června 2007 přijala správní rada akční plán připravenosti na znečištění nebezpečnými a škodlivými látkami a odstraňování jeho následků. V souladu s článkem 15 nařízení č. 1406/2002 jsou oba akční plány každoročně aktualizovány prostřednictvím ročního pracovního programu agentury.
- (6) Činnost agentury v oblasti zasahování při znečištění, jak ji vymezuje akční plán, zahrnuje činnosti související s informacemi, spoluprací a koordinací, a především s operační pomocí postiženým státům, a to poskytnutím – na požádání – dalších zásahových plavidel pro boj se znečištěním ropou nebo s jinými formami znečištění, například se znečištěním nebezpečnými a škodlivými látkami. Agentura by měla věnovat zvláštní pozornost těm oblastem, které byly označeny za nejzranitelnější, aniž by přitom odepírala pomoc jakékoli jiné oblasti, která ji bude potřebovat.
- (7) Činnosti agentury v této oblasti by neměly pobřežní státy zbavit jejich povinnosti mít příslušné funkční mechanismy pro zasahování při znečištění a měly by dodržovat stávající ujednání o spolupráci, která stanoví vzájemnou pomoc v případě nežádoucích příhod znečištění moře. Unie vstoupila do různých regionálních organizací a chystá se přistoupit do dalších regionálních organizací.
- (8) Činnost agentury by měla být koordinována s činnostmi dvoustranných a regionálních dohod, ke kterým Unie přistoupila. V případě znečištění moře v důsledku nežádoucí příhody by agentura měla pomoci postiženému státu (postiženým státům), do jehož pravomoci provádění sanačních činností spadá.
- (9) Agentura by měla hrát aktivní úlohu v udržování a dalším rozvoji služby družicového snímkování pro účely dohledu, včasného odhalení znečištění a identifikace lodí nebo zařízení pro těžbu ropy a plynu, které jsou za něj odpovědné. Tento systém by měl zlepšit dostupnost údajů a účinnost zásahů při znečištění.
- (10) Dodatečné prostředky poskytované agenturou postiženým státům by měly být dány k dispozici prostřednictvím mechanismu civilní ochrany Společenství vytvořeného rozhodnutím Rady 2007/779/ES, Euratom ze dne 8. listopadu 2007²⁰.

¹⁹ Úř. věst. L 394, 30.12.2006, s. 1.

²⁰ Úř. věst. L 314, 1.12.2007, s. 9.

- (11) Aby bylo zajištěno důkladné provádění, měla by agentura mít k dispozici funkční a nákladově efektivní systém pro financování zejména své operační pomoci členským státům.
- (12) Je proto třeba poskytnout finanční záruky pro financování úkolů svěřených agentuře v oblasti zasahování při znečištění a souvisejících akcí, které by vycházely z víceletého závazku. Výše ročních příspěvků Unie by měla být stanovena rozpočtovým orgánem v souladu s ročním rozpočtovým procesem.
- (13) Částky, které je třeba vyčlenit na financování zásahů při znečištění, by se v souladu s novým víceletým finančním rámcem měly vztahovat na období od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2020. Je tedy třeba poskytnout finanční prostředky na stejné období.
- (14) Podpora, kterou agentura poskytuje zemím, na něž se vztahuje politika rozšíření a evropská politika sousedství, by měla být financována ze stávajících programů Unie pro tyto země, nelze ji tedy považovat za součást tohoto víceletého finančního rámce.
- (15) K zajištění optimálního rozdělení finančních závazků a ke zohlednění veškerých změn týkajících se zásahů proti znečištění z lodí je nezbytné zajistit trvalé sledování konkrétních potřeb zásahů tak, aby bylo možné roční finanční závazky těmto potřebám přizpůsobit.
- (16) V souladu s nařízením (EU) č. 100/2013, kterým se mění nařízení č. 1406/2002 by agentura měla ve své výroční zprávě podat zprávu o finančním plnění víceletého rámce,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět

Tímto nařízením se stanoví podrobná pravidla pro finanční příspěvky Unie do rozpočtu Evropské agentury pro námořní bezpečnost za účelem provádění úkolů, které jí byly svěřeny v oblasti zasahování při znečištění z lodí a ze zařízení pro podmořskou těžbu ropy a plynu, podle článků 1 a 2 nařízení (ES) č. 1406/2002.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se použijí tyto definice:

- a) „ropou“ se rozumí ropné látky v jakékoli podobě, včetně surové ropy, topného oleje, kalu, ropného odpadu a rafinovaných produktů, jak stanoví Mezinárodní úmluva o pohotovosti a spolupráci při ropném znečištění a boji proti němu z roku 1990;
- b) „nebezpečnými a škodlivými látkami“ se rozumí všechny látky s výjimkou ropy, u kterých je, pokud se vyskytnou v mořském prostředí, pravděpodobnost, že budou představovat nebezpečí pro lidské zdraví, ublíží živým zdrojům a mořskému životu, poškodí rekreační využití nebo naruší další legitimní využití moře, jak stanoví Protokol o připravenosti, reakci a spolupráci při znečištění nebezpečnými a škodlivými látkami z roku 2000.

Článek 3

Oblast působnosti

Agentuře se poskytne finanční příspěvek Unie uvedený v článku 1 na financování činností v oblasti zasahování při znečištění z lodí a znečištění moří způsobeném zařízeními pro podmořskou těžbu ropy a plynu, které jsou uvedeny v jejich akčních plánech připravenosti na znečištění nebezpečnými a škodlivými látkami a odstraňování jeho následků, zejména ty činnosti, které se týkají:

- a) informací, zejména shromažďování, analýzy a šíření osvědčených postupů, technik a inovací, jako jsou nástroje na sledování vyprazdňování nádrží lodí a nástroje pro monitorování mořských těžebních plošin v souvislosti s provozními a náhodnými úniky škodlivých látek;
- b) spolupráce a koordinace a poskytování technické a vědecké pomoci členským státům a Komisi v rámci příslušných činností mechanismu civilní ochrany EU, Mezinárodní námořní organizace a příslušných regionálních dohod;
- c) operační pomoci a podpory poskytované na vyžádání, včetně dodatečných prostředků, jako jsou např. pohotovostní plavidla na odstraňování znečištění, družicové snímkování a zařízení, zásahy při znečištění prováděné postiženými státy v případě havarijního nebo úmyslného

znečištění z lodí nebo znečištění moří způsobeného zařízeními pro podmořskou těžbu ropy a plynu.

Článek 4

Financování z prostředků Unie

Finanční krytí na provádění úkolů uvedených v článku 3 v období od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2020 činí 160 500 000 EUR vyjádřeno v běžných cenách.

Roční položky určí rozpočtový orgán v mezích finančního rámce. V této souvislosti musí být zaručeno nezbytné financování operační pomoci členským státům podle čl. 3 písm. c).

Článek 5

Sledování stávajících kapacit

Pro účely stanovení požadavků na poskytování operační pomoci agenturou, jako např. dodatečných plavidel na odstraňování znečištění, bude agentura pravidelně vypracovávat seznam veřejných a případně soukromých mechanismů pro zásahy při znečištění a souvisejících kapacit pro zásahy v jednotlivých regionech Unie.

Členské státy poskytnou agentuře informace nezbytné pro vypracování tohoto seznamu.

Správní rada agentury tento seznam zohlední předtím, než v rámci ročních pracovních programů rozhodne o činnostech agentury v oblasti zásahů při znečištění.

Článek 6

Ochrana finančních zájmů Unie

1. Komise i agentura zajistí, aby při provádění činností financovaných podle tohoto nařízení byly finanční zájmy Unie chráněny prostřednictvím opatření zabráňujících podvodům, korupci a jakémukoli dalšímu protiprávnímu jednání, a to účinnými kontrolami, zpětným získáváním neoprávněně vyplacených částek a v případě zjištění nesrovnalostí i účinnými, přiměřenými a odrazujícími sankcemi v souladu s nařízeními Rady (ES, Euratom) č. 2988/95²¹ a (Euratom, ES) č. 2185/96²² a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999²³.

2. U činností Unie financovaných podle tohoto nařízení se nesrovnalostí uvedenou v čl. 1 odst. 2 nařízení (ES, Euratom) č. 2988/95 rozumí jakékoli porušení právního předpisu Unie nebo jakékoli nesplnění smluvní povinnosti vyplývající z jednání nebo opomenutí

²¹ Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1.

²² Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2.

²³ Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.

hospodářského subjektu, v důsledku kterého je nebo by mohl být z důvodu neoprávněného výdaje poškozen souhrnný rozpočet Evropské unie nebo rozpočty jí spravované.

3. Komise a agentura v rámci svých oblastí působnosti zajistí, aby při financování činností Unie v rámci tohoto nařízení bylo v poměru k nákladům dosaženo nejlepší hodnoty.

Článek 7

Hodnocení v polovině období

Do 31. prosince 2017 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění tohoto nařízení vypracovanou na základě údajů poskytnutých agenturou. Zpráva, jejímž vypracováním není dotčena úloha správní rady agentury, uvede výsledky použití příspěvku Unie uvedeného v článku 4, pokud jde o finanční závazky a výdaje v období od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2016.

Na základě této zprávy může Komise případně navrhnout změny tohoto nařízení, zejména s cílem zohlednit vědecký pokrok v oblasti boje proti znečištění z lodí a znečištění moří způsobenému zařízeními pro těžbu ropy a plynu, zejména znečištění ropou nebo nebezpečnými a škodlivými látkami.

Článek 8

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament
předseda
[...]

Za Radu
předseda
[...]

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ PRO NÁVRHY

1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

1.1. Název návrhu/podnětu

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) o víceletém financování činnosti Evropské agentury pro námořní bezpečnost v oblasti zasahování při znečištění z lodí a znečištění moří způsobeném zařízeními pro těžbu ropy a plynu

1.2. Příslušné oblasti politik podle členění ABM/ABB²⁴

06: Energetika a doprava

0602: Vnitrozemská, letecká a námořní dopravní politika

060202: Evropská agentura pro námořní bezpečnost

06020203: Evropská agentura pro námořní bezpečnost – Opatření proti znečištění

Provádění ustanovení týkajících se zasahování při znečištění z lodí a znečištění moří způsobeném zařízeními pro těžbu ropy a plynu

1.3. Povaha návrhu/podnětu

☒ Návrh/podnět se týká **nové akce**

☐ Návrh/podnět se týká **nové akce následující po pilotním projektu / přípravné akci**²⁵

☐ Návrh/podnět se týká **prodloužení stávající akce**

☐ Návrh/podnět se týká **akce přesměrované na jinou akci**

1.4. Cíle

1.4.1. Víceleté strategické cíle Komise sledované návrhem/podnětem

Cíle/přidaná hodnota EU v souladu se strategií Evropa 2020:

Agentura přispívá k bezpečné a udržitelné námořní dopravě v zájmu hospodářství a občanů EU. Je to plně v souladu se třemi prioritami strategie Evropa 2020:

– Inteligentní růst: rozvoj hospodářství založený na znalostech a inovacích. Agentura přispívá k rozvoji co nejvyšších technických norem pro plavidla a podporuje tím znalosti a inovace.

– Udržitelný růst: podpora konkurenceschopnější a ekologičtější ekonomiky méně náročné na zdroje. Agentura přispívá k zabránění znečištění z lodí a reakci na znečištění moře

²⁴ ABM: řízení podle činností (Activity-Based Management) – ABB: sestavování rozpočtu podle činností (Activity-Based Budgeting).

²⁵ Uvedené v čl. 49 odst. 6 písm. a) nebo b) finančního nařízení.

v různých oblastech. Lodní doprava přispěje k cílům stěžejní iniciativy „Evropa účinněji využívající zdroje“. Agentura bude hrát úlohu v odvětvovém plnění.

– Růst podporující začlenění: podpora ekonomiky s vysokou zaměstnaností, jež se bude vyznačovat sociální a územní soudržností. Pokud jde o ostrovy a nejvzdálenější regiony, námořní doprava je důležitý prvek pro zajištění územní soudržnosti a integrace do EU. Agentura přispívá k zajištění bezpečné a udržitelné námořní dopravy EU.

1.4.2. *Specifické cíle a příslušné aktivity ABM/ABB*

Rozpočtová oblast 06 02, specifický cíl č. 3 Zvýšení bezpečnosti dopravy

Dotčené aktivity ABM/ABB 06020302 Evropská agentura pro námořní bezpečnost

1.4.3. *Očekávané výsledky a dopady*

Upřesněte účinky, které by návrh/podnět měl mít na příjemce / cílové skupiny.

Poskytnout v rámci víceleté perspektivy finanční záruku na činnosti agentury v oblasti zasahování při znečištění

1.4.4. *Ukazatele výsledků a dopadů*

Upřesněte ukazatele, podle kterých je možno sledovat uskutečňování návrhu/podnětu.

EMSA zavedla ukazatele výkonnosti, které jsou zveřejněny v jejích ročních pracovních programech. Trvale je sleduje správní rada. Výroční zprávy agentury jsou hlavním nástrojem pro sledování.

1.5. **Odůvodnění návrhu/podnětu**

1.5.1. *Potřeby, které mají být uspokojeny v krátkodobém nebo dlouhodobém horizontu*

Umožnit agentuře EMSA uzavírat víceleté smlouvy a provádět nezbytné plánování rozpočtu.

1.5.2. *Přidaná hodnota ze zapojení EU*

Zapojení EU je stanoveno v nařízení č. 1406/2002, kterým se zřizuje agentura EMSA, ve znění pozdějších předpisů; tento návrh zajistí přidanou hodnotu tím, že umožní lepší plánování a využívání finančních prostředků EU.

1.5.3. *Závěry vyvozené z podobných zkušeností v minulosti*

Zvláštní vyhodnocení provedené agenturou EMSA v roce 2008 a také obecné hodnocení agentur EU v roce 2009 prokázalo přidanou hodnotu, kterou agentura poskytuje.

Komise předložila v květnu 2011 svou zprávu v polovině období (dokument KOM(2011)286), jak stanoví článek 8 nařízení č. 2038/2006.

Útvar interního auditu Komise (IAS) provedl v roce 2009 zvláštní audit týkající se sítě pohotovostních plavidel pro zásah v případě úniku ropy.

1.5.4. Provázanost a možná součinnost s dalšími finančními nástroji

Návrh je v souladu s politikou EU v oblasti námořní bezpečnosti a právními předpisy EU, zejména s nařízením č. 100/2013, kterým se zřizuje agentura EMSA a reviduje mandát agentury (viz KOM(2010)611). Návrh navazuje na nařízení č. 2038/2006, jehož platnost skončí koncem roku 2013.

1.6. Doba trvání akce a finanční dopad

☒ **Časově omezený návrh/podnět**

- ☒ Návrh/podnět s platností od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2020
- ☒ Finanční dopad od roku 2014 do roku 2020 (plus neprovedené platby)

☐ **Časově neomezený návrh/podnět**

1.7. Předpokládaný způsob řízení²⁶

☐ **Přímé centralizované řízení Komisí**

☒ **Nepřímé centralizované řízení**, při kterém jsou úkoly plnění rozpočtu svěřeny:

- ☐ výkonným agenturám
- ☒ subjektům zřízeným Společenstvími²⁷
- ☐ vnitrostátním veřejnoprávním subjektům / subjektům pověřeným výkonem veřejné služby
- ☐ osobám pověřeným prováděním zvláštních opatření podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii a označeným v příslušném základním právním aktu ve smyslu článku 49 finančního nařízení

☐ **Sdílené řízení s členskými státy**

☐ **Decentralizované řízení s třetími zeměmi**

☐ **Společné řízení s mezinárodními organizacemi (*upřesněte*)**

²⁶ Podrobnosti o způsobech řízení a odkazy na finanční nařízení jsou uvedeny na internetové stránce Budgweb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

²⁷ Uvedené v článku 185 finančního nařízení.

2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

2.1. Pravidla pro sledování a podávání zpráv

Upřesněte četnost a podmínky.

Všechny agentury EU pracují na základě přísného monitorovacího systému za účasti útvaru vnitřního auditu, útvaru vnitřního auditu Komise, správní rady, Komise, Účetního dvora a rozpočtového orgánu. Tento systém stanovený v nařízení, kterým se zřizuje agentura EMSA, se bude uplatňovat i nadále.

2.2. Systém řízení a kontroly

2.2.1. Zjištěná rizika

Žádná

2.2.2. Předpokládané metody kontroly

Nepoužije se

2.3. Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí

Upřesněte stávající či předpokládaná preventivní a ochranná opatření.

Opatření proti podvodům podle článku 20 nařízení, kterým se zřizuje agentura EMSA, se budou uplatňovat i nadále. Vedle toho obsahuje návrh zvláštní článek o ochraně finančních zájmů Unie.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

3.1. Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové linie

- Stávající výdajové rozpočtové linie

V pořadí okruhů víceletého finančního rámce a rozpočtových linií.

Okruh víceletého finančního rámce	Rozpočtová linie	Druh výdajů	Příspěvek			
	Číslo [Popis.....]	RP/NRP (²⁸)	ze zemí ESVO ²⁹	z kandidátských zemí ³⁰	ze třetích zemí	ve smyslu čl. 18 odst. 1 písm. aa) finančního nařízení
1a	06.02.03.02 [Příspěvek k hlavě III EMSA Opatření proti znečištění]	RP	ANO	NE	NE	NE

²⁸ RP = rozlišené prostředky / NRP = nerozlišené prostředky.

²⁹ ESVO: Evropské sdružení volného obchodu.

³⁰ Kandidátské země a případně potenciální kandidátské země západního Balkánu.

3.2. Odhadovaný dopad na výdaje

3.2.1. Odhadovaný souhrnný dopad na výdaje

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa) v běžných cenách

Okruh příštího víceletého finančního rámce:			1	Inteligentní růst podporující začlenění							
GŘ: MOVE (DOPRAVA)				2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	CELKEM
• Operační prostředky											
Číslo rozpočtové linie 06.02.03.02	Závazky	(1)	19,675	20,600	21,600	22,800	24,675	25,050	26,100	160,500	
	Platby	(2)	19,926	22,239	23,318	20,245	23,268	23,833	25,175	158,004	
Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy ³¹											
Číslo rozpočtové linie: nepoužije se		(3)	0	0	0	0	0	0	0	0	
CELKEM prostředky pro GŘ MOVE	Závazky	= 1 + 3	19,675	20,600	21,600	22,800	24,675	25,050	26,100	160,500	
	Platby	= 2 + 3	19,926	22,239	23,318	20,245	23,268	23,833	25,175	158,004	
• Operační prostředky CELKEM	Závazky	(4)	19,675	20,600	21,600	22,800	24,675	25,050	26,100	160,500	
	Platby	(5)	19,926	22,239	23,318	20,245	23,268	23,833	25,175	158,004	
• CELKEM prostředky správní povahy financované z rámce na specifické programy			(6)	0	0	0	0	0	0	0	
CELKEM prostředky z OKRUHU 1 víceletého finančního rámce	Závazky	= 4 + 6	19,675	20,600	21,600	22,800	24,675	25,050	26,100	160,500	
	Platby	= 5 + 6	19,926	22,239	23,318	20,245	23,268	23,833	25,175	158,004	

³¹ Technická a/nebo administrativní pomoc a výdaje na podporu provádění programů a/nebo akcí EU (bývalé linie „BA“), nepřímý výzkum, přímý výzkum.

Okruh víceletého finančního rámce:	5	„Správní výdaje“
---	----------	------------------

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

		2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	CELKEM
GŘ: MOVE (DOPRAVA)									
• Lidské zdroje		0	0	0	0	0	0	0	0
• Ostatní správní výdaje		0	0	0	0	0	0	0	0
GŘ MOVE CELKEM	Prostředky	0	0	0	0	0	0	0	0

CELKEM prostředky z OKRUHU 5 víceletého finančního rámce	(Závazky = platby celkem)	0	0	0	0	0	0	0	0
---	------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

		2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	CELKEM
CELKEM prostředky z OKRUHU 1 až 5 víceletého finančního rámce	Závazky	19,675	20,600	21,600	22,800	24,675	25,050	26,100	160,500
	Platby	19,926	22,239	23,318	20,245	23,268	23,833	25,175	158,004

3.2.2. Odhadovaný dopad na operační prostředky

- ☐ Návrh/podnět nevyžaduje využití operačních prostředků
- ☒ Návrh/podnět vyžaduje využití operačních prostředků, jak je vysvětleno dále:

Prostředky na závazky v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Uveďte cíle a výstupy ↓			2014		2015		2016		2017		2018		2019		2020		CELKEM	
	VÝSTUPY																	
	Druh výstupu	Průměrné náklady výstupu	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Celkový počet výstupů	Celkem Náklady
Zvýšení bezpečnosti dopravy																		
Síť zásahových plavidel ³²	Počet plavidel, která jsou k dispozici pro souběžnou mobilizaci	Přibližně 0,95 mil. EUR/plavidlo/rok	19	15,620	19	16,150	19	17,100	19	17,600	19	19,975	19	20,000	19	21,000	19	127,445
CleanSeaNet	Počet družicových snímků zpracovaných za rok	Přibližně 2.05 EUR na satelitní snímek	2000	3,605	2000	3,850	2000	3,900	2000	4,550	2000	4,050	2000	4,350	2000	4,400	14,000	28,705
Spolupráce a koordinace / informace	Činnosti s členskými státy, včetně školení a studií	Nelze vyčíslit	Nepoužije se	0,450	Nepoužije se	0,600	Nepoužije se	0,600	Nepoužije se	0,650	Nepoužije se	0,650	Nepoužije se	0,700	Nepoužije se	0,700	Nepoužije se	4,350

³²

Včetně částek pro cvičení na moři, jakož i částky ve výši 6,02 milionů EUR pro boj proti znečištění moře způsobenému zařízeními pro těžbu ropy a zemního plynu.

			2014		2015		2016		2017		2018		2019		2020		CELKEM	
NÁKLADY CELKEM				19,675		20,600		21,600		22,800		24,675		25,050		26,100		160,500

3.2.3. Odhadovaný dopad na prostředky správní povahy

3.2.3.1. Shrnutí

- ☒ Návrh/podnět nevyžaduje využití správních prostředků
- ☐ Návrh/podnět vyžaduje využití správních prostředků, jak je vysvětleno dále:

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	CELKE M
--	------	------	------	------	------	------	------	--------------------

OKRUH 5 víceletého finančního rámce								
Lidské zdroje	0	0	0	0	0	0	0	0
Ostatní správní výdaje	0	0	0	0	0	0	0	0
Mezisoučet za OKRUH 5 víceletého finančního rámce	0	0	0	0	0	0	0	0

CELKEM	0	0	0	0	0	0	0	0
---------------	---	---	---	---	---	---	---	---

3.2.3.2. Odhadované potřeby v oblasti lidských zdrojů

- ☒ Návrh/podnět nevyžaduje využití lidských zdrojů
- ☐ Návrh/podnět vyžaduje využití lidských zdrojů, jak je vysvětleno dále:

3.2.4. Soulad se stávajícím víceletým finančním rámcem

- ☐ Návrh/podnět je v souladu se stávajícím víceletým finančním rámcem.
- ☐ Návrh/podnět si vyžádá úpravu příslušného okruhu víceletého finančního rámce.

Upřesněte požadovanou změnu, dotčené rozpočtové linie a odpovídající částky.

Návrh se týká víceletého finančního rámce na období 2014 až 2020.

- ☐ Návrh/podnět vyžaduje použití nástroje pružnosti nebo změnu víceletého finančního rámce³³.

Upřesněte potřebu, dotčené rozpočtové okruhy a linie a odpovídající částky.

3.2.5. Příspěvky třetích stran

- Návrh/podnět počítá se spolufinancováním podle následujícího odhadu:

prostředky v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Celkem
<i>Příspěvek ESVO od Norska a Islandu vypočtený na 2 % rozpočtu</i>	0,472	0,407	0,466	0,407	0,481	0,481	0,496	3,210
Spolufinancované prostředky CELKEM	20,147	21,007	22,066	23,207	25,156	25,531	26,596	163,710

3.3. Odhadovaný dopad na příjmy

- Návrh/podnět nemá žádný finanční dopad na příjmy.

³³ Viz body 19 a 24 interinstitucionální dohody.